

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Der Hund und die Frau  
**Autor:** Wegmann, Alice  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-753467>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Klima und Leben

Von F. Bertschi

Wir freuen uns, wenn die Sonne scheint und schimpfen, wenn es regnet. Für uns Städter ist das Wetter bedeutungslos geworden. Meistens hängt unsere ganze Sorge um das Wetter an einem Ausfluge, oder einer Skitour, oder was wir sonst unternehmen wollen, wo wir den Beistand des guten alten Petrus brauchen.

Was wir so allgemein als Wetter bezeichnen, ist in seiner Zusammensetzung, in seiner Summe das Klima, etwas äußerlich wohl Fühlbares und in seinen Einzelheiten Wahrnehmbares, aber für uns doch eigentlich ein recht abstrakter Begriff. Etwas — so meinen wir — das uns weiter nichts angeht, ein Begriff, der in Tabellen und Karten aufgezeichnet ist. Aber das Klima ist ein Faktor in unserem Leben, den wir nicht außer acht lassen dürfen. Nehmen wir ein ganz alltägliches Beispiel: den Föhn. Sensible Naturen werden nervös, wenn es Föhn hat, man spricht sogar von einer Föhnkrankheit. Ein Mensch, der Rheuma hat, ist meistens der Wetterprophet der ganzen Familie.

Vorausschicken muß ich gleich: Fragen Sie bei diesen Erscheinungen nicht nach dem Warum. Die Bioklimatologie, die Wissenschaft, die den Zusammenhängen von Klima und Leben auf den Grund geht, ist eine sehr junge Wissenschaft. Sie muß erst beobachten, Material sammeln, Versuche machen, dann kann sie daran gehen, dem Warum der Dinge auf den Grund zu gehen. Vorläufig weiß man erst von allerlei Merkwürdigkeiten. Man stößt auf neue Beziehungen zwischen Klima und Leben, auf Beziehungen, von denen man vor kurzem keine Ahnung hatte.

Da haben Kliniken eine plötzliche Häufung von Krankheitsfällen verzeichnet. Es kommen, sagen wir, auf einmal fünf, sechs Grippefälle an einem Tage, während in der Regel höchstens ein Fall eingeliefert wurde. Vergleicht man diese auffallende Häufung mit der Wetterkarte des betreffenden Tages, so stellt sich heraus, daß das Wetter gerade umgeschlagen hat. Natürlich war nicht das Wetter Ursache der Krankheit, sondern es löst nur die Krankheit aus.

Wir wissen auch, von welcher hohen bioklimatischen Bedeutung die Ultraviolett-Strahlen sind. Ihre Intensität wird besonders von der Ozonschicht geregelt. Die Atmosphäre läßt gerade so viel ultraviolettes Licht zu uns, als uns erträglich ist. Ohne die Strahlung hätten wir alle Rachitis, ein Uebermaß der Strahlung würde uns rösten.

Das Klima kann von noch viel tiefgreifenderer Wirkung sein. Es vermag den Organismus zu ändern. Hochgebirgsbewohner haben einen anderen Brustkasten als wir, ihre Rippenstellung ist anders als unsere, ihre Atmung tiefer als die der Flachländer. Man hat diese Merkmale zuerst bei den Peruanern entdeckt und sie dann auch bei unseren Bergführern gefunden. Wir wissen ja alle auch von der Heilwirkung des Hochgebirgsklimas, obwohl man sich noch nicht im klaren ist, warum es so heilend wirkt.

Die Faktoren des Klimas messen wir mit Barometern, Hygrometern usw. und konstruieren daraus eine Gesamtheit. Anders wird die Sache, wenn wir das Klima in bezug auf den menschlichen Körper oder auf das Leben im allgemeinen messen wollen. Dann gelten unsere alten Maße nicht mehr, denn unser Körper empfindet Kälte und Wärme anders als das Quecksilber eines Thermometers. Eine feuchtkalte Luft empfinden wir viel

kälter als eine trockenkalte. Auch die Luftfeuchtigkeit wird vom Körper anders registriert. Der normale Feuchtigkeitsgehalt bezieht sich auf die Lufttemperatur und den prozentual darin enthaltenen Wasserdampf. Haben wir die Luft eingeatmet, so ändern sich die Verhältnisse, denn unser Körper hat ja eine ganz eigene Temperatur. So mußte man neue Instrumente finden, die die Faktoren des Klimas so messen, als würde sie unser Körper empfinden, man mußte Formeln für das Leben finden, um aus vielen Beobachtungen heraus das Lebensklima der verschiedenen Teile unserer Erde zu konstruieren.

Wir stehen am Anfang einer neuen Wissenschaft, die uns noch manche neue und überraschende Aufschlüsse bringen wird über die Beziehungen von Klima und Leben.

## Der Hund und die Frau

Von Alice Wegmann

Ein Mann besaß eine Frau, einen Hund und eine Katze. Die Frau war sehr schön, jung und lässig. Sie saß in der Frühlingswiese und spielte mit der weißen Katze und ihren eigenen biegsamen Gliedern. Manchmal lachte sie ohne ersichtlichen Grund. Dazu öffnete sie ein wenig den Mund, so daß man das rosige Zahnfleisch sah, und heraus sprangen fröhliche kleine Laute, die wie Wellchen dahinplätscherten. Sie konnte aber auch ohne Grund traurig sein. Sie lag dann auf dem Rücken, und ihre Hände gingen rastlos hin und her, als wollten sie die am Himmel dahinfliegenden Wolken fangen.

Die Katze besaß viel Ähnlichkeit mit ihrer Herrin. Sie war ebenso schlank, geschmeidig und weich in ihren Bewegungen, und wenn sie auch nicht lachen und weinen konnte, so vermochte sie doch drei Arten von Gesichtern zu schneiden, eins lockend zärtlich, eins schnippisch und eins von Herzen wütend.

Ein Stück abseits von diesen beiden schönen Geschöpfen saß der Hund. Er war struppig und gedrunken. Seine Augen wanderten wachsam umher, von der Frau zur Katze, von der Katze zum Waldrand und wieder zurück. Er hatte schon mit seinem Herrn in der Hütte gewohnt, lang bevor die schöne junge Frau und mit ihr die Katze dort eingezogen waren. Damals drang er mit seinem Herrn tief in die dunkeln Wälder, sie jagten das Wild. Abends lagen sie wie zwei gute Kameraden neben dem Feuer. Der Herr sprach ab und zu ein Wort, und der Hund nickte dazu oder schüttelte die hängenden Ohren. Es war ein gutes, raues Leben.

Doch dann war die Frau gekommen und die Katze. Seither fand der Mann keine Zeit mehr, im Wald zu jagen. Die Frau wollte kein gebratenes Wild, sie wollte Brot und Früchte und Süßigkeiten und Perlen für ihren schlanken Hals und Seide für den zarten Leib und viele, viele Dinge noch, die der Mann für sie erarbeiten mußte. Wenn er all diese Dinge heimbrachte, lachte sie jenes Lachen, das wie ein silberner Wasserstrahl aufsprang und beglückend herabrieselte. Dann hob der Mann sein Weib auf die Arme und trug es in die Hütte. Die Katze

wischte vor den beiden zur Tür hinein. Nur der Hund blieb draußen, und manchmal weinte er bitter in sich hinein, wenn er so vor der geschlossenen Tür saß und an das frühere Leben dachte.

Eines Nachmittags kam ein junger Jäger auf die spielende Frau zu. Der Hund knurrte. Doch die Frau gebot ihm Ruhe und ging dem Fremden freundlich entgegen. Der kam immer öfter, je heißer der Sommer ins Land zog. Am Himmel ballten sich dicke Wolken, doch noch immer stach eine giftgelbe Sonne das trockene Land. Der Hund ließ Ohren und Zunge hängen, ihm war so heiß und unbehaglich. Im Schatten eines Baumes lag die Frau, sie dehnte sich spielend wie die Katze und der Jäger . . . Der Hund riß die schläfrigen Augen auf. Mit wütendem Gebell schoß er auf den Fremden los, seine Zähne gruben sich tief in des Mannes Bein. Eine Frauenstimme schrie hell und hoch.

An diesem Abend brachte der Mann einen Goldreif mit, den Preis vieler mühseliger Arbeitsstunden. Doch die Frau schob ihn verächtlich lachend beiseite und schrie: «Ich liebe nicht dich, ich liebe den Jäger und gehe zu ihm.»

Der Mann hob die Faust wie zum Schlag. Dann ließ er sie sinken und spie nur verächtlich aus. Weich und biegsam schritt die Frau an ihm vorbei in den Wald hinein. Hund und Katze standen vor der Hütte. Ihre Futternäpfe waren leer. Die Katze strich mit ihren weichen, geschmeidigen Bewegungen einmal um den leeren Teller herum, zog ein schnippisches Gesicht und sagte: «Was soll das heißen? Bis jetzt liebte ich den Herrn, weil er mir Futter gab, aber wenn er mich vergißt, laufe ich davon. Kommst du mit?»

«Nein», antwortete der Hund fest. Bei sich dachte er, wahre Liebe zeigt sich erst, wenn man ausharrt, wo man vergessen wird. Doch er sprach nicht davon zu der Katze, denn sie hätte ihn doch nicht verstanden. Ihr Davonschleichen betrübte ihn nicht sehr. Er rechnete damit, daß sie zurückkommen würde, wenn der Hunger sie plagte, und ähnlich dachte er auch von der Frau. Der

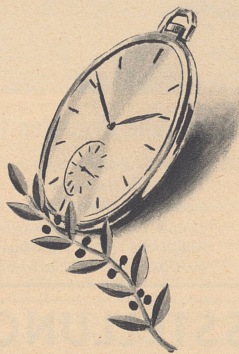
2

# MEISTERWERKE

*schweizerischer Uhrmacherkunst erwarten den Besucher der Landesausstellung im Uhrenpavillon. Eine Schau, wie sie nicht bald wieder zu sehen ist. Die Uhren, die dort ausgestellt werden, sind bei den guten Uhrmachern in der ganzen Schweiz erhältlich.*



## DIE GUTE SCHWEIZER-UHR BEIM GUTEN UHRMACHER



Jäger schien ihm sehr wenig geeignet, ihr all das zu beschaffen, wonach ihr Herz und ihre Hände verlangten.

Jetzt, da die Frau fort war, fand der Mann wieder Zeit, in den Wäldern umherzustreifen. Doch er war anders als früher. Sein grimmiges Lachen scheuchte das Wild auf, das er eben erst hatte fangen wollen, und der Hund mußte ihn von einem Abgrund zurückreißen, auf den er achtlos zuhielt. Da legte der Mann seine Hand in das struppige Fell. Dort lag sie still und unbeweglich, als leite kein Gedanke ihr Tun. Des Mannes Augen waren so leer, daß dem Hund davor graute. Doch mit der Zeit machten der Wald und der Wind, das Wild und die Harzluft den Mann wieder zu dem, was er früher gewesen war, ehe sein Weib alle Kräfte aus ihm herauszog, nämlich zu einem rauhen, starken und sehr schweisgsamen Gesell.

Die gelben Blätter rieselten von den Bäumen. Der Mann schlief, und der Hund lag neben ihm. Er konnte nicht schlafen, das Rauschen der Blätter störte ihn. Und noch etwas anderes. Da war dazwischen ein dünner klagernder Ton. Der Hund stellte die Ohren. Da war es wieder. Tief drinnen im Wald weinte die Stimme der Frau. Der Hund blickte auf seinen schlafenden Herrn. Der liebte die Frau, und doch waren seine Ohren wie mit

Korken verschlossen. Langsam stand er auf und trottete dem Weinen nach. Die Frau saß auf einem Baumstrunk, und vor ihr stand der Jäger und schrie ihr ins Gesicht: «Glaubst du, daß ich mich ausbeuten lasse wie dieser Narr von einem Mann, dem du zum Dank davongelaufen bist? O nein, o nein, o nein!»

Der Hund rannte zu der Frau hin und legte seine Schnauze in ihre Hand, die naß war und bitter von Tränen. — Der Jäger schenkte ihm einen freundlichen Blick und zu der Frau sagte er: «Der Hund ist klüger als du, geh mit ihm.»

Der Hund zertrte seine Herrin heftig am Kleid. Er haßte den Jäger und spürte eine heiße Lust, ihn totzubeißen. Die Frau folgte ihm nur zögernd und noch immer weinend quer durch den Wald, dorthin, wo ihr Mann lag. Der war inzwischen erwacht, und sein Pfiff suchte den Hund. Der beeilte sich sehr, zu dem Freund zu kommen. Doch der Freund sah nicht den Jäger, der Mann sah nur das Weib. Er faßte es so rauh am Handgelenk, daß es aufschrie. Da hob er es auf den Arm und trug es mit sich nach Hause. Sein Atem ging keuchend, und manchmal kam ein rauher Ton aus seiner Kehle, der den Hund aufhorchen ließ.

Vor der Hütte saß die Katze und wusch sich das Gesicht. Sie sah ein bißchen mitgenommen aus, wie ihre Herrin. Freudig stellte sie den Schwanz, als sie den Zug aus dem Wald treten sah. Der Mann hielt die Frau noch immer fest an sich gepreßt und trug sie ohne ein Wort in die Hütte. Vor den beiden wischte die Katze über die Schwelle. Der Hund wollte seinem Herrn folgen, wie er es all diese Abende getan hatte. Aber die Tür fiel vor seiner Nase zu. Da saß der Hund, allein in großer Bitterkeit, und leckte die Pfote, die von der zufallenden Tür gequetscht worden war. Bitter dachte er: Er liebt sie, die ihm davongelaufen sind, mehr als mich, der ich ihm die Treue halte. Warum wohl? Es war schwer, darauf eine Antwort zu finden, und er wußte, daß sie ihm wehtun mußte, mochte sie nun so oder so ausfallen. Noch roch der Boden warm, und er fühlte sich mit eins sehr müde. Halb schon schlafend leckte er die verwundete Pfote. Aus der Hütte meinte er die fröhliche Stimme seines Herrn zu vernehmen, so fröhlich, wie sie schon lange Zeit nicht mehr gewesen war. Und ganz fern bimmelte das Lachglöcklein der Frau, süß und angenehm, sogar für seine Hundeohren.



*Im türkischen Harem*

sitzen die Schönsten des Landes beisammen. Sie sind die „Gefangenen“ des Paschas — und trotzdem fühlen sie sich wohlgeborgen und sorgenlos. Und unsere Damenwelt? Mit Recht ist sie stolz auf die Emanzipation der Frau. Aber sind unsere Damen nicht die Sklavinnen der häuslichen Sorgen geworden?

Für die Dame sind die kurzen Plauderstündchen unentbehrlich zur Erholung von des Tages Mühen. Aber diese Teeпаusen sind kurz genug — sie müssen um so intensiver auskosten werden. Und da denkt die Dame mit etwas Eifersucht an die unbegrenzte Sorglosigkeit jener Harems-Schönheiten, die wir sonst so gerne bemitleiden. Zur echten Gemütlichkeit fehlt uns der östliche Zauber. Da greifen wir zu einer „Turkish-Mavrides“, ihr Duft vermittelt orientalische Unbeschwertheit, sie ist das Tüpflein auf das i beim gemütlichen Plauderstündchen.

Die Hersteller der „Turkish-Mavrides“ legen in allen ihren Maßnahmen ganz außerordentlichen Wert auf die Erhaltung des wunderbaren, ursprünglichen Aromas der ausgesuchten Blätter des türkischen Tabakes — viel mehr als auf raffinierte Organisationen. Darin liegt das ganze Geheimnis.



Sie könnte einen Franken kosten.

**TURKISH  
MAVRIDES**

MIT DEM PLUS AN „BLUME“

**Ein kleines Nickerchen**  
erfrischt wunderbar. Aber dazu muß der Lärm ausgeschaltet werden durch OHROPAX-Geräuschschützer. Plastisch formbare Kugeln zum Abschließen des Gehörganges. Schachtel mit 6 Paar nur Fr. 2.70. Erhältlich in Apotheken und Drogerien.

Schweizer  
Qualitätszeugnis

LABEL

*Jedve*  
Qualitätsstrümpfe

J.D.W.

*Einfach gediegen!*

So ein *Jedve*-Strumpf aus Naturseide sitzt wirklich großartig. Ich trage nie andere, denn ich fühle mich darin sicher in vielfacher Hinsicht: Eleganz und Feinheit sind unvergleichlich. Stets finde ich die zum Kleid passende Modefarbe. Dann sind sie sehr solid und sehen auch nach mehrmaligem Waschen gut aus.

*Jedve*-Strümpfe idealisieren Ihre Beine

HERSTELLER: J. DÜRSTELER & CO. AG. WETZIKON-ZÜRICH